

Uirlisí Ceoil/Musical Instruments

Cuirfear fáilte roimis uirlisí ceoil i rith an chúrsa.

Students are welcome to bring musical instruments during the course.

Suíomh Idirlín/Website

Tá gach eolas ar fáil ar www.colaiste.ie Is féidir an táille don gcúrsa a íoc ar líne anois le Laser nó Cárta Creidmheasa.

All information is also available on our website. The facility to carry out payments online is also available www.colaiste.ie

Scoláirí nach gcríochnaíonn an Cúrsa/

Students not completing courses

Ní mór do scoláire a fhágann an cúrsa sara gcríochnaíonn sé, táille breise de €9.50 an lá a íoc le Bean an Tí do na laethanta breise. Ní mór é seo a dhéanamh toisc go laghdaítear an deontas do scoláirí a fhágann luath.

Tá de chead ag Coláistí Chorca Dhuibhne iarratas a dhiúlú. Níl aon deimhin ann go gcuirfear scoláire sa choláiste nó sa tigh is rogha leis/léi féin.

A student voluntarily leaving a course before the end will be obliged to pay, in addition to the full fee, €9.50 per day to Bean an Tí for each of the remaining days. This rule is necessary as the Government grants to students leaving early are reduced.

Coláistí Chorca Dhuibhne reserve the right to refuse any application and cannot guarantee accommodation of preference.

Módhanna Íocaíochta Solúbtha/Flexible Payment Methods

Is féidir éarlais de €220 a íoc leis an bhfoirm iarratais agus ansin €355 a íoc fé dhó. Ní mór an t-íomlán a bheith íochta le Coláistí Chorca Dhuibhne sula dtosnaíonn an cúrsa.

The flexible payment option we are offering is as follows: €220 deposit with application form and then two more payments of €355 each to be sent to Coláistí Chorca Dhuibhne before the course commences.



Rialacha an Choláiste/College Rules

Ní mian leis an gCoiste go mbeadh liosta fada rialacha le coiméad ag na mic léinn. Tá roinnt bheag rialacha simplí ann afách agus iartrar ar thuismitheoirí aird na mic léinn a dhíriú orthu roimh theacht go dtí an Ghaeltacht dóibh. Aon mhic léinn a sharóidh na rialacha cuirfear abhaile é/i agus caillfidh sé/sí táille an chúrsa chomh maith.

- 1 Ní cheadaítear do mhic léinn ach Gaeilge a labhairt ar an gcúrsa.
- 2 Caithfidh gach mac léinn déanamh de réir na dtreoracha a fhaigheann sé ón bPríomhoide, ó oidí, ó bhean an tí agus ó cheannairí.
- 3 Caithfidh gach mac léinn a bheith istigh sa tigh lóistín tar éis an chéilí ag an am atá socraithe agus ní bheidh cead aige/aici fágaint ina dhiaidh sin roimh 9.00 maidin lá arna mháireach. Baineann an Riail seo freisin le daltaí a thógann Tuismitheoir/Caomhnóir ón gColáiste don lá nó cuid den lá.
- 4 Tá úsáid nó seilbh tobac, deochanna meisciúla nó druga do shaghas ar bith, coiscithe chomh maith le dul isteach go tigh tábhairne.
- 5 Caithfidh na mic léinn rialacha an bhóthair a chomhlíonadh.
- 6 Beidh srian áirithe ar úsáid fón póca i rith an chúrsa.
- 7 Cosc ar úsáid díbholaíoch aeroasól.

The Committee does not believe in having a long list of rules which students must obey. There are a few simple rules and it is requested that these be brought to the student's attention before coming to the Gaeltacht. Contravention of these rules will result in the student being sent home from the course and forfeiting the course fee.

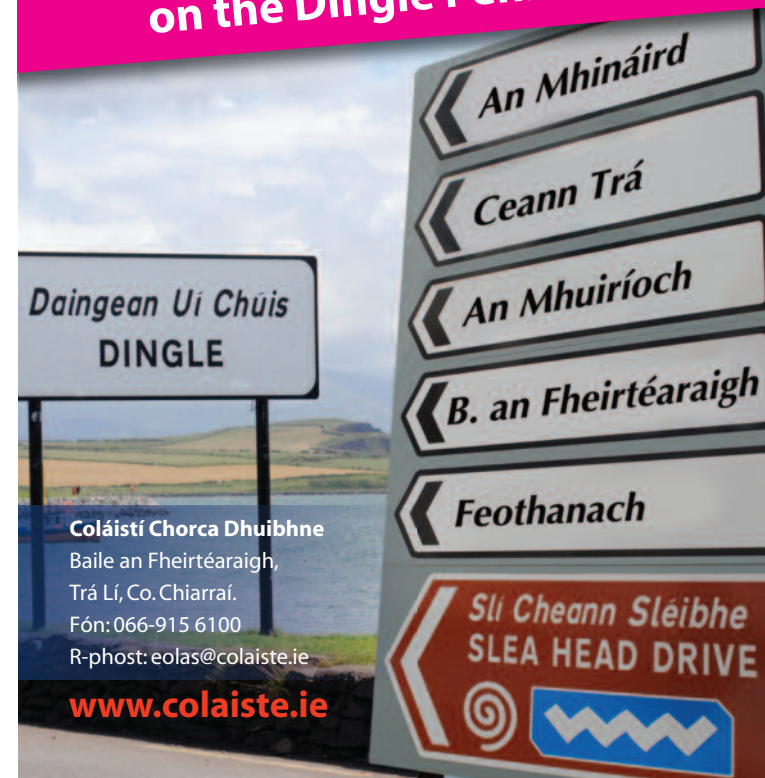
- 1 *Students must speak Irish at all times.*
- 2 *All students must obey instructions received from the Headmaster, Teachers and Assistants.*
- 3 *All students must return to their houses from the céilí at the appointed time and are not permitted to leave thereafter prior to 9.00am on the following morning. This also applies to students taken out for the day or part of the day by Parents/Guardians.*
- 4 *Possession or use of tobacco, alcoholic drink or addictive substances is prohibited. Students are not allowed to enter a licensed premises.*
- 5 *Students must comply with the rules of the road.*
- 6 *The use of mobile phones will be restricted during college hours.*
- 7 *No aerosol deodorants permitted.*

Coláistí Chorca Dhuibhne

Liosta do Thuismitheoirí Parent's List



Learn to Love Irish
on the Dingle Peninsula



Coláistí Chorca Dhuibhne

Baile an Fheirtéaraigh,

Trá Lí, Co. Chiarraí.

Fón: 066-915 6100

R-phost: eolas@colaiste.ie

www.colaiste.ie

A Scoláire/A Thuismitheoirí/A Chaomhnóirí

Dear Student/Parents/Guardians

Ár mbuiochas as d'arratas. Tá súil againn go bhfuil tú ag tnúth le do thuras go Corca Dhuibhne.

Ionas go mbainfidh tú sásamh agus tairbhe as an dtréimshe i nGaeltacht Chorca Dhuibhne tá bileog eolais anseo a chabhróidh leat leis an réamhullmhuchán don turas.

Thank you for your application. We hope you are looking forward to your trip to Coláistí Chorca Dhuibhne.

This is an information leaflet containing all relevant information to help you prepare for your trip to the Gaeltacht.

Nithe le Tabhairt leat

Moltar do scoláire na nithe seo a leanas a thabhairt leis/léi: Tuáillí, Gallúnach, Cóta Báistí, Éadaí Snámha, Uachtar Gréine, Éadaí don Seó Tallainne agus na céilithe éagsula.

Ábhar don Rang: Cóipleabhar, Foclóir, Leabhar Gramadaí, Pinn, Pinn Luaidhe.

Students are Requested to Bring the Following to the College

Towels, Soap, Rain Gear, Slippers, Swimwear, Sun lotion, Costumes for Fancy Dress and Themed Céilí's if possible.

Writing Materials: Copybook, Dictionary, Grammar book, Pens and Pencils.



Taisteal/Travel

Taistealóidh scoláirí go Corca Dhuibhne ar a gcostas féin. Cuirfear gach eolas faoi chúrsaí taistil ar aghaidh tuairim is coicís roimh thús an chúrsa.

Students will travel at their own expense. All details concerning travel will be issued approximately two weeks before the commencement of each course.

Sláinte/Health

Ba mhór againn eolas a bhaineann le cúrsaí sláinte an dalta a fháil. Leanfaimid pé comhairle a fhaighimid. Beidh dochtúir ar fáil ag am ar bith ach ní bheidh Coláistí Chorca Dhuibhne freagrach as táillí dochtúra. Cuirfear sonrasc go dtí tuismitheoirí/caomhnóirí maidir le táillí dochtúra. Ba mhaith linn dá mbeadh uimhir an chárta shláinte

nó árachas sláinte ag an scoláire le bhur dtoil chun costais a chlúdach sa chás go mbeadh air/uirthe cóir leighis a fháil agus iad anseo.

We would appreciate information on any health problems which a student may have. Advice given to us will be followed. A Doctor is available at all times but the College will not be responsible for the cost of prescriptions or hospitalisation. Parents will be invoiced for doctor's fees. We would appreciate that your child has information regarding medical card/health insurance details to cover costs the student may incur during his/her stay in the Gaeltacht.

Fón Póca/Mobile Phone

Beidh srian áirithe ar úsáid fón póca i rith an chúrsa.

Beidh cead ag daltaí an fón póca a úsáid ag am áirithe. Is féidir le tuismitheoirí/caomhnóirí glauch ar Phríomhoide an chúrsa ag aon am. Tabharfar an uimhir seo duit ag an gClárú.

The use of mobile phones will be restricted at Coláistí Chorca Dhuibhne in order to eliminate the use of English. Students will have permission to use the phone during certain hours. To make contact with the course staff at any other time, you can call the Principal. This number will be issued at Registration.



Rothar/Bicycle

Tá rothair ceadaithe ach níl siad éigeantach. Tá gá le clogad. Moltar do dhaltáí gan rothair a thabhairt leo ar an traein go Trá Lí. Níl aon áis ar an mbus chun rothair a iompar go dtí Coláistí Chorca Dhuibhne. Caithfidh daltaí ar mian leo rothair a thabhairt leo, iad a thabhairt ar chóras príobháideach. Níl rothair ceadaithe i gColáiste Íde.

Bicycles are not essential. They are not restricted however. A helmet is necessary with bicycle. Students are advised not to bring bicycles by train to Tralee. There is no facility on the bus for transportation of bicycle to the Centre. Students wishing to bring bicycles to Corca Dhuibhne must do so privately or by Courier. Bicycles are not permitted at Coláiste Íde.

Hair Straighteners/Portable DVD Player

Tá cosc iomlán ar na nithe seo. *These items are strictly forbidden.*

Fón Ceamara/Camera Phones

Ní féidir fón a cheannach gan cheamara. Molaimid do dhaltáí agus a dtuismitheoirí an ceamara a chlúdach le téip dhubh. Is faoi réir Phríobháideachas Leanaí an rial seo.

It is virtually impossible to buy a phone without a Camera. However we do advise students and Parents to cover the camera part with Black tape. These guidelines are in relation to Child Privacy.



Airgead Póca/Pocket Money

Molaimid do dhaltáí beagán airgid póca a thabhairt leo don siopa milseán. Chomh maith leis sin beidh €20 ag teastáil le haghaidh turasanna roghnacha. Beidh am saor ag daltaí sa Daingean chun píosa spaiste-eoireachta a dhéanamh. Tá sé áisiúil chomh maith sa chás go gcaithfidh an dalta cuairt a thabhairt ar an ndochtúir. Ach sa chás nach bhfuil airgead aige/aici, cuirfear sonrasc go dtí na Tuismitheoirí/ Caomhnóirí.

We advise to bring some Pocket Money as this will be needed for the local sweet shop. We advise €20 for excursions in the local area. Also the students have free time in Dingle town on one of the days. If the student needs to visit the Doctor it is also useful otherwise parents will be invoiced for the cost.

Níochán/Laundry

Tabharfaidh Bean an Tí aire don níochán don tréimhse sa Ghaeltacht. Is féidir le daltaí a bheidh ag fanacht i gColáiste Íde úsáid a bhaint as seirbhís níocháin saor in aisce.

Bean an Tí will wash the student's clothes for the duration of their stay at the College. Students staying at Coláiste Íde will avail of a launderette facility free of charge.

Cuairteanna/Visiting Hours

Tá céad míle fáilte roimh thuismitheoirí, roimh chaomhnóirí agus roimh chlannaibh cuairt a thabhairt ar na daltaí ar an nDomhnach. De ghnáth imíonn siad tar éis Aifrinne nó má imíonn siad ó Bhean an Tí beidh foirm le iniú. Molaimid na daltaí a bheith thar n-ais sa tigh don suipéar ar 5.30in.

Parents/Guardians/Families are welcome to visit on Sunday's, generally after Mass. Students leaving from the house will sign a form at the house of Bean an Tí. Students are advised to be back for supper in the evening at 5.30pm.